

УТВЕРЖДЁН РАСПОРЯЖЕНИЕМ
Заместителя генерального директора,
Директора по развитию авиационного бизнеса
АО УК "Аэропорты Регионов"

№ 55 от "12" 08 2020 г.


С.В. Доценко

ПРЕЙСКУРАНТ на услуги и товары ПАО "Аэропорт Кольцово"
для иностранных эксплуатантов ВС
по состоянию на 01.10.2019 г.
LIST OF PRICES for services and goods of Koltsovo Airport PSC
for foreign operators of aircraft
as on 01.10.2019

(с изменениями от 01.08.2020/ with changes from 01.08.2020)

№ п/п Item	Наименование сбора, тарифа, цены Name of fee, charge, price	Единицы измерения сбора, тарифа, цены Units of measurement of fee, charge, price	Дата начала действия сбора, тарифа, цены Fee/Charge/ Price Effective Date	Размер сбора, тарифа, цены без учета НДС Rate of fee/charge/ price without VAT	Реквизиты нормативного правового и иного акта федерального органа исполнительной власти по регулированию естественных монополий и(или) органа исполнительной власти субъекта Российской Федерации в области государственного регулирования тарифов Details of the legal or other act of the federal executive authority for regulation of natural monopolies and(or) the executive authority of the entity of the Russian Federation in the field of tariff regulation	Наименование органа исполнительной власти, осуществляющего государственное регулирование Executive authority exercising the government regulation
I.	Аэропортовые сборы (регулируются государством): Airport Charges (set by the Government):					
1.	Сбор за взлёт - посадку Landing/Take-off	\$ США / т макс. взл. массы USD/tonne of MTOW	01.01.2019	\$ 16,10	Приказ ФАС России от 20.04.2018 № 515/18 Москва. Зарегистрирован в Минюсте РФ 08.05.2018. Регистр. №51010 Order by FAS Russia of 2018-04-20 No. 515/18 Moscow Registered in the Justice Ministry of Russia on 2018-05-08. Regis No. 51010	ФАС России Federal Antimonopoly Service of the Russian Federation
2.	Сбор за обеспечение авиационной безопасности Security Charge	\$ США / т макс. взл. массы USD/tonne of MTOW	01.01.2019	\$ 9,40	Приказ ФАС России от 20.04.2018 № 515/18 Москва. Зарегистрирован в Минюсте РФ 08.05.2018. Регистр. №51010 Order by FAS Russia of 2018-04-20 No. 515/18 Moscow Registered in the Justice Ministry of Russia on 2018-05-08. Regis No. 51010	ФАС России Federal Antimonopoly Service of the Russian Federation
3.	Сбор за стоянку (при стоянке более 3-х часов после посадки) Excess Parking Charge (in excess of 3 hours after landing)	% от сбора за взлёт-посадку за 1 сутки % of landing/takeoff fee per day	01.01.2019	15%	Приказ ФАС России от 20.04.2018 № 515/18 Москва. Зарегистрирован в Минюсте РФ 08.05.2018. Регистр. №51010 Order by FAS Russia of 2018-04-20 No. 515/18 Moscow Registered in the Justice Ministry of Russia on 2018-05-08. Regis No. 51010	ФАС России Federal Antimonopoly Service of the Russian Federation
4.	Сбор за предоставление аэровокзального комплекса Air Terminal Charge	\$ США / пасс. USD/PAX	01.01.2019	\$ 11,00	Приказ ФАС России от 20.04.2018 № 515/18 Москва. Зарегистрирован в Минюсте РФ 08.05.2018. Регистр. №51010 Order by FAS Russia of 2018-04-20 No. 515/18 Moscow Registered in the Justice Ministry of Russia on 2018-05-08. Regis No. 51010	ФАС России Federal Antimonopoly Service of the Russian Federation

№ n/n Item	Наименование сбора, тарифа, цены Name of charge, price	Единицы измерения тарифа, цены Units of measurement of charge, price	Дата начала действия тарифа, цены Charge/Price Effective Date	Размер тарифа, цены без учёта НДС Rate of charge/price without VAT
II.	Тарифы за наземное обслуживание и цены на материально-технические ресурсы (<u>устанавливаются аэропортом самостоятельно</u>):			
	Ground Handling Charges and Materials/Equipment Usage Fees (set by the Airport):			
a)	<i>Тарифы за обслуживание коммерческой загрузки воздушного судна:</i>			
	Aircraft Payload Handling:			
1	Тариф за обслуживание пассажиров Passenger Service Charge <i>Тариф взимается за каждого вылетающего пассажира</i> Apply for departing passengers only	\$ США/пасс. USD/PAX	01.10.2019	\$ 13,50
2	Тариф за обработку грузов и почты, в т.ч.:	\$ США/кг USD/kg	01.10.2019	\$ 0,40
	Freight and Mail Handling Charge, incl.: перронная обработка грузов и почты ramp handling of freight and mail	\$ США/кг USD/kg	01.10.2019	\$ 0,35
	складская обработка грузов (обычных*) и почты warehouse handling of freight (general*) and mail	\$ США/кг USD/kg	01.10.2019	\$ 0,05
3	Тариф за обработку грузов и почты по неполному перечню услуг (силами заказчика), в т.ч.:	\$ США/кг USD/kg	01.10.2019	\$ 0,15
	Freight and mail handling charge for an abridged services range (performed by customer), incl.: перронная обработка грузов и почты ramp handling of freight and mail	\$ США/кг USD/kg	01.10.2019	\$ 0,10
	складская обработка грузов (обычных*) и почты warehouse handling of freight (general*) and mail	\$ США/кг USD/kg	01.10.2019	\$ 0,05
	* Цена складской обработки других категорий грузов указана в Прейскуранте на услуги грузового комплекса.			
	* The price for warehouse handling of other categories of freight is specified in the List of Prices for Services of the Cargo Complex.			
4	Тариф за перегрузку багажа с одного ВС на другое (по заявке авиакомпании) Charge for reloading baggage from one aircraft to another (at the airline's request)	\$ США/кг USD/kg	01.10.2019	\$ 0,10
5	Тариф за возврат груза/почты (багажа) из-под борта ВС Charge for return of freight/mail (baggage) from beside aircraft	\$ США/кг USD/kg	01.10.2019	\$ 0,10
6	Тариф за предоставление дополнительного персонала для погрузки (выгрузки) в (из) пассажирских ВС тяжеловесного груза россыпью Charge for provision of additional personnel to load/unload heavy-weight bulk freight into/from passenger aircraft <i>Тяжеловесный груз - груз, масса 1 места которого превышает 80 кг.</i> Heavy-weight freight is freight one package of which weighs more than 80 kg.	\$ США/чел./час USD/ person/hour	01.10.2019	\$ 19,20
7	Тариф за предоставление технического средства для посадки или высадки пассажиров в/из воздушного судна (кроме телескопического трапа) Provision of Passenger Steps	\$ США/подача тех. средства USD/service	01.10.2019	\$ 162,00
8	Тариф за использование телескопического трапа Airbridge Charge	\$ США/час USD/hour	01.10.2019	\$ 189,60

№ n/n Item	Наименование сбора, тарифа, цены Name of charge, price	Единицы измерения тарифа, цены Units of measurement of charge, price	Дата начала действия тарифа, цены Charge/Price Effective Date	Размер тарифа, цены без учёта НДС Rate of charge/price without VAT
9	Тариф за доставку пассажиров (автобус) Passenger Transportation Charge (bus)	\$США/подъезд USD/drive	01.10.2019	\$ 79,20
10	Тариф за предоставление бизнес-зала пассажирам МВЛ International Business Lounge per departure passenger	\$США/пасс. USD/PAX	01.10.2019	\$ 40,00
<i>Тариф указан за предоставление бизнес-зала в течение 3-х часов. The charge are shown for provision of the Topaz Lounge of the International Terminal for 3 hours.</i>				
11	Тариф за предоставление бизнес-зала пассажирам МВЛ свыше 3-х часов International Business Lounge per departure passenger more than 3 hours <i>Неполный час пребывания в бизнес-зале округляется до целого часа. Incomplete hour is rounded to the nearest full hour.</i>	\$США/пасс./час USD/PAX/hour	01.10.2019	\$ 5,00
12	Тариф за пребывание пассажиров в терминале деловой авиации (VIP-терминале) Charge for passengers' stay in the Business aviation terminal (VIP-terminal) пребывание 1 прилетающего или вылетающего пассажира в зоне обслуживания рейсов бизнес-авиации (терминал деловой авиации (VIP-терминал), 2-ой этаж) stay of 1 arriving or departing passenger in the business aviation flights handling area (Business aviation terminal (VIP-terminal). 2nd level)	\$США/пасс. USD/PAX	01.10.2019	\$ 350,00
13	Тариф за персональную охрану ВС Personal guarding of aircraft	\$США/час USD/hour	01.10.2019	\$ 21,60
б)	<i>Тарифы за обслуживание экипажей ВС:</i> Crew Handling Charges:			
14	Тарифы за предоставление экипажам ВС информации при подготовке к полёту Preflight and Informational Support: навигационный расчёт сcalculation of FPL флайт - план flight plan доставка полётной информации flight documentation delivery распечатка полётной документации flight documentation printout формирование дополнительного документа полётной документации (по требованию авиакомпании) flight documentation printout (extra set on the airline's request)	\$США/услуга USD/service	01.10.2019	\$ 43,20
		\$США/услуга USD/service	01.10.2019	\$ 33,60
		\$США/услуга USD/service	01.10.2019	\$ 39,60
		\$США/лист USD/sheet	01.10.2019	\$ 3,60
		\$США/документ USD/document	01.10.2019	\$ 4,80
15	Тариф за медицинский осмотр членов экипажа Crew Medical Checkup	\$США/чел. USD/PAX	01.10.2019	\$ 3,70
16	Тариф за сопровождение экипажа от стойки регистрации до борта ВС (или от борта ВС до зоны таможенного контроля) Escorting crew from check-in counter to aircraft (or from aircraft to customs control area)	\$США/услуга USD/service	01.10.2019	\$ 9,60

№ n/n Item	Наименование сбора, тарифа, цены Name of charge, price	Единицы измерения тарифа, цены Units of measurement of charge, price	Дата начала действия тарифа, цены Charge/Price Effective Date	Размер тарифа, цены без учёта НДС Rate of charge/price without VAT
17	Тариф за доставку экипажей, сотрудников авиакомпаний по прилёту или вылету ВС Crew/or airline's staff transportation charge on arrival or departure (to the airside/landside) (bus)	\$США/услуга USD/service	01.10.2019	\$ 37,20
18	Тариф за предоставление автомобиля сопровождения ВС Follow-me car on arrival or departure	\$США/услуга USD/service	01.10.2019	\$ 13,00
e) <i>Тарифы за отдельные (дополнительные) работы по техническому обслуживанию ВС:</i> Additional Services:				
19	Тарифы за отдельные (дополнительные) работы по техническому обслуживанию воздушных судов (персонал + спецтранспорт) Additional Ramp Services (personnel and equipment)	в соответствии с Приложением № 1 и Приложением № 2 as per Annex 1, 2		
a) <i>Тарифы за наземное обслуживание ВС:</i> Ramp Handling Charges:				
20	Тарифная ставка за предоставление персонала для выполнения работ по наземному обслуживанию ВС Rate of one standard hour of aviation engineering service	\$США/чел./час USD/ person/hour	01.10.2019	\$ 60,00
21	Тарифы за прочие услуги по наземному обслуживанию Other ground handling services	в соответствии с Приложением № 3 as per Annex 3		
22	Тарифы за хранение отправляемых грузов, не принятых к перевозке авиакомпанией Storage of outbound cargo not accepted for carriage by airline			
	в течение первых 2-х дней during the first 2 days	\$США/кг/сутки USD/kg/day	01.10.2019	\$ 0,05
	в течение следующих 3-х дней during the following 3 days	\$США/кг/сутки USD/kg/day	01.10.2019	\$ 0,05
все последующие дни до фактического вывоза груза all subsequent days until actual moveout of the cargo	\$США/кг/сутки USD/kg/day	01.10.2019	\$ 0,10	
<i>Тарифы взимаются с перевозчика (авиакомпания) в случае несостоявшейся отправки груза по инициативе перевозчика (авиакомпания) при наличии подтвержденной брони на конкретную дату и рейс.</i>				
The charges shall be taken from the carrier (airline) in the event of aborted dispatch of freight on the initiative of the carrier (airline) with a confirmed booking for a specific date and flight.				
23	Цены за обслуживание пустых средств пакетирования (ULD) Handling of empty ULDs			
	доставка до (от) воздушного судна delivery to/from aircraft	\$США/услуга USD/service	01.10.2019	\$ 8,40
	комплектация/раскомплектация assembly/breakdown	\$США/услуга USD/service	01.10.2019	\$ 27,60
	погрузка (выгрузка) в (из) воздушного судна loading/unloading into/from aircraft	\$США/пачка паллет(контейнер) USD/pack of	01.10.2019	\$ 25,20
хранение storage	\$США/ULD/сутки USD/ULD/day	01.10.2019	\$ 3,60	

№ п/п Item	Наименование сбора, тарифа, цены Name of charge, price	Единицы измерения тарифа, цены Units of measurement of charge, price	Дата начала действия тарифа, цены Charge/Price Effective Date	Размер тарифа, цены без учёта НДС Rate of charge/price without VAT
24	<p>Тарифы за уборку последствий разлива авиационного топлива, авиационных масел, смазок, специальных жидкостей, воды на местах стоянок ВС:</p> <p>Cleanup of spillage of aviation fuel, aviation oil, grease, special liquids and water on aircraft parking positions:</p> <p><i>в зимний период (с 1 октября по 30 апреля)</i> during winter season (from October,1 to April, 30)</p> <p>разлив авиационного топлива, авиационных масел, смазок spillage of aviation fuel, aviation oil, grease</p> <p>разлив специальных жидкостей spillage of special liquids</p> <p>разлив воды spillage of water</p> <p><i>в летний период (с 1 мая по 30 сентября)</i> during summer season (from May,1 to September, 30)</p> <p>разлив авиационного топлива, авиационных масел, смазок spillage of aviation fuel, aviation oil, grease</p> <p>разлив специальных жидкостей spillage of special liquids</p> <p><i>Тариф за уборку последствий разлива авиационного топлива, авиационных масел, смазок, специальных жидкостей, воды на местах стоянок ВС взимается при площади разлива более 3 м².</i> The charge for cleanup of spill of aviation fuel, aviation oils, lubricants, greases, special fluids, water on aircraft parking stands shall apply when the spill area exceeds 3 sq. m.</p>	<p>\$США/м² USD/sq.m</p> <p>\$США/м² USD/sq.m</p> <p>\$США/м² USD/sq.m</p> <p>\$США/м² USD/sq.m</p> <p>\$США/м² USD/sq.m</p> <p>\$США/м² USD/sq.m</p>	<p>01.10.2019</p> <p>01.10.2019</p> <p>01.10.2019</p> <p>01.10.2019</p> <p>01.10.2019</p> <p>01.10.2019</p>	<p>\$ 90,00</p> <p>\$ 121,20</p> <p>\$ 94,80</p> <p>\$ 120,00</p> <p>\$ 32,40</p>

Примечания/Note:

1. При выполнении какой-либо услуги, не указанной в данном прейскуранте, в т. ч. услуги по дополнительному техобслуживанию, цена будет рассчитана в зависимости от трудоёмкости услуги, тарифной ставки за предоставление персонала для выполнения работ и стоимости предоставления тех. средств (в т. ч. спецтранспорта) на дату предоставления данной услуги.

If a service for example, additional ramp services or others) is performed which is not listed in this price list, the price will be calculated on the basis of working hours, the rate of providing personnel to perform A/C ground handling services, and the cost of equipment (including special vehicles) as on the date of the service provision.

2. При обслуживании ВС, не указанных в данном прейскуранте, применяются тарифы для типов ВС, близких по максимальной взлётной массе.

Services for aircraft not specified in this pricelist are charged for according to the rates for aircraft types with similar maximum take-off weight.

Тарифы
за предоставление услуг
по дополнительному наземному обслуживанию ВС (персонал + спецтранспорт)
Additional Ramp Services (personnel + special vehicles)

За одно обслуживание, \$США
Per service, USD

№ п/п Item	Наименование тарифа, цены Name of charge, price	Дата начала действия тарифа, цены Charge/ Price Effective Date	Размер тарифа, цены без учёта НДС Rate of charge/price without VAT				
			A-319, A-320, A-321	A-330, A-350	AT-45	AT-72	B-737
1	Обеспечение приёма и выпуска ВС Support on AC arrival and departure	01.10.2019	\$144,00	\$507,60	\$61,20	\$78,00	\$144,00
2	Обслуживание санузлов ВС Toilet service	01.10.2019	\$190,80	\$322,80	\$110,40	\$133,20	\$190,80
2.1	Слив из санузлов ВС Toilet Emptying	01.10.2019	\$95,40	\$161,40	\$55,20	\$66,60	\$95,40
2.2	Заправка санузлов ВС Toilet water replenishing	01.10.2019	\$95,40	\$161,40	\$55,20	\$66,60	\$95,40
3	Дополнительная промывка баков санузлов ВС Additional washing of aircraft toilet tanks	01.10.2019	\$49,20	\$58,80	\$27,60	\$44,40	\$49,20
4	Слив из ВС питьевой воды Draining of Drinking Water Tanks	01.10.2019	\$94,80	\$132,00	\$55,20	\$66,00	\$94,80
5	Заправка ВС питьевой водой Replenishing of water tanks with drinking water	01.10.2019	\$94,80	\$132,00	\$55,20	\$66,00	\$94,80
6	Очистка ВС от снега и льда ПОЖ * Aircraft clearing of snow and ice with de-/anti-icing fluid *	01.10.2019	\$902,40	\$1 110,00	\$646,80	\$692,40	\$902,40
7	Очистка ВС от снега и льда воздухом Aircraft clearing of snow and ice with air	01.10.2019	\$667,20	\$836,40	\$490,80	\$568,80	\$667,20
8	Заправка ВС кислородом Filling with oxygen	01.10.2019	\$198,00	\$228,00	\$198,00	\$198,00	\$198,00
9	Предоставление персонала для контроля и наблюдения за процессом заправки авиатопливом Provision of personnel for supervision of fueling process	01.10.2019	\$57,60	\$85,20	\$28,80	\$28,80	\$57,60
10	Предоставление персонала для осмотра ВС на предмет внешних повреждений Provision of personnel for visual external damage inspection of aircraft	01.10.2019	\$18,00	\$26,40	\$10,80	\$15,60	\$18,00

Примечание/ Note:

* Без стоимости материалов.

* Without the cost of materials.

Тарифы
за предоставление услуг
по дополнительному наземному обслуживанию ВС (персонал + спецтранспорт)
Additional Ramp Services (personnel + special vehicles)

За одно обслуживание, \$США
Per service, USD

№ п/п Item	Наименование тарифа, цены Name of charge, price	Дата начала действия тарифа, цены Charge/ Price Effective Date	Размер тарифа, цены без учёта НДС Rate of charge/price without VAT				
			В-747 пасс.	В-747 груз.	В-757	В-767	В-777, В-787
1	Обеспечение приёма и выпуска ВС Support on AC arrival and departure	01.10.2019	\$507,60	\$507,60	\$144,00	\$194,40	\$507,60
2	Обслуживание санузлов ВС Toilet service	01.10.2019	\$322,80	\$110,40	\$190,80	\$199,20	\$322,80
2.1	Слив из санузлов ВС Toilet Emptying	01.10.2019	\$161,40	\$55,20	\$95,40	\$99,60	\$161,40
2.2	Заправка санузлов ВС Toilet water replenishing	01.10.2019	\$161,40	\$55,20	\$95,40	\$99,60	\$161,40
3	Дополнительная промывка баков санузлов ВС Additional washing of aircraft toilet tanks	01.10.2019	\$58,80	\$27,60	\$49,20	\$58,80	\$58,80
4	Слив из ВС питьевой воды Draining of Drinking Water Tanks	01.10.2019	\$132,00	\$55,20	\$94,80	\$99,60	\$132,00
5	Заправка ВС питьевой водой Replenishing of water tanks with drinking water	01.10.2019	\$132,00	\$55,20	\$94,80	\$99,60	\$132,00
6	Очистка ВС от снега и льда ПОЖ * Aircraft clearing of snow and ice with de-/anti-icing fluid *	01.10.2019	\$1 110,00	\$1 110,00	\$902,40	\$1 110,00	\$1 110,00
7	Очистка ВС от снега и льда воздухом Aircraft clearing of snow and ice with air	01.10.2019	\$836,40	\$836,40	\$667,20	\$836,40	\$836,40
8	Заправка ВС кислородом Filling with oxygen	01.10.2019	\$228,00	\$228,00	\$198,00	\$228,00	\$228,00
9	Предоставление персонала для контроля и наблюдения за процессом заправки авиатопливом Provision of personnel for supervision of fueling process	01.10.2019			\$57,60	\$85,20	
10	Предоставление персонала для осмотра ВС на предмет внешних повреждений Provision of personnel for visual external damage inspection of aircraft	01.10.2019	\$26,40	\$26,40	\$18,00	\$22,80	\$26,40

Примечание/ Note:

* Без стоимости материалов.

* Without the cost of materials.

Тарифы
за предоставление услуг
по дополнительному наземному обслуживанию ВС (персонал + спецтранспорт)
Additional Ramp Services (personnel + special vehicles)

За одно обслуживание, \$США

Per service, USD

№ п/п Item	Наименование тарифа, цены Name of charge, price	Дата начала действия тарифа, цены Charge/ Price Effective Date	Размер тарифа, цены без учёта НДС Rate of charge/price without VAT				
			CL-600	CRJ-100, CRJ-200	EMB-135, EMB-145	EMB-170	EMB-190
1	Обеспечение приёма и выпуска ВС Support on AC arrival and departure	01.10.2019	\$78,00	\$78,00	\$78,00	\$78,00	\$144,00
2	Обслуживание санузлов ВС Toilet service	01.10.2019	\$133,20	\$133,20	\$133,20	\$133,20	\$190,80
2.1	Слив из санузлов ВС Toilet Emptying	01.10.2019	\$66,60	\$66,60	\$66,60	\$66,60	\$95,40
2.2	Заправка санузлов ВС Toilet water replenishing	01.10.2019	\$66,60	\$66,60	\$66,60	\$66,60	\$95,40
3	Дополнительная промывка баков санузлов ВС Additional washing of aircraft toilet tanks	01.10.2019	\$44,40	\$44,40	\$44,40	\$44,40	\$49,20
4	Слив из ВС питьевой воды Draining of Drinking Water Tanks	01.10.2019	\$66,00	\$66,00	\$66,00	\$66,00	\$94,80
5	Заправка ВС питьевой водой Replenishing of water tanks with drinking water	01.10.2019	\$66,00	\$66,00	\$66,00	\$66,00	\$94,80
6	Очистка ВС от снега и льда ПОЖ * Aircraft clearing of snow and ice with de-/anti-icing fluid *	01.10.2019	\$692,40	\$692,40	\$692,40	\$692,40	\$902,40
7	Очистка ВС от снега и льда воздухом Aircraft clearing of snow and ice with air	01.10.2019	\$568,80	\$568,80	\$568,80	\$568,80	\$667,20
8	Заправка ВС кислородом Filling with oxygen	01.10.2019	\$198,00	\$198,00	\$198,00	\$198,00	\$198,00
9	Предоставление персонала для контроля и наблюдения за процессом заправки авиатопливом Provision of personnel for supervision of fueling process	01.10.2019		\$28,80		\$28,80	\$57,60
10	Предоставление персонала для осмотра ВС на предмет внешних повреждений Provision of personnel for visual external damage inspection of aircraft	01.10.2019	\$15,60	\$15,60	\$15,60	\$15,60	\$18,00

Примечание/ Note:

* Без стоимости материалов.

* Without the cost of materials.

Тарифы
за предоставление услуг
по дополнительному наземному обслуживанию ВС (персонал + спецтранспорт)
Additional Ramp Services (personnel + special vehicles)

За одно обслуживание, \$США

Per service, USD

№ п/п Item	Наименование тарифа, цены Name of charge, price	Дата начала действия тарифа, цены Charge/ Price Effective Date	Размер тарифа, цены без учёта НДС Rate of charge/price without VAT				
			FA-900	G-450	HS-125-700	L-410	PC-12
1	Обеспечение приёма и выпуска ВС Support on AC arrival and departure	01.10.2019	\$78,00	\$78,00	\$61,20	\$61,20	\$61,20
2	Обслуживание санузлов ВС Toilet service	01.10.2019	\$133,20	\$133,20	\$110,40	\$110,40	\$110,40
2.1	Слив из санузлов ВС Toilet Emptying	01.10.2019	\$66,60	\$66,60	\$55,20	\$55,20	\$55,20
2.2	Заправка санузлов ВС Toilet water replenishing	01.10.2019	\$66,60	\$66,60	\$55,20	\$55,20	\$55,20
3	Дополнительная промывка баков санузлов ВС Additional washing of aircraft toilet tanks	01.10.2019	\$44,40	\$44,40	\$27,60	\$27,60	\$27,60
4	Слив из ВС питьевой воды Draining of Drinking Water Tanks	01.10.2019	\$66,00	\$66,00	\$55,20	\$55,20	\$55,20
5	Заправка ВС питьевой водой Replenishing of water tanks with drinking water	01.10.2019	\$66,00	\$66,00	\$55,20	\$55,20	\$55,20
6	Очистка ВС от снега и льда ПОЖ * Aircraft clearing of snow and ice with de-/anti-icing fluid *	01.10.2019	\$692,40	\$692,40	\$646,80	\$646,80	\$646,80
7	Очистка ВС от снега и льда воздухом Aircraft clearing of snow and ice with air	01.10.2019	\$568,80	\$568,80	\$490,80	\$490,80	\$490,80
8	Заправка ВС кислородом Filling with oxygen	01.10.2019	\$198,00	\$198,00	\$198,00	\$198,00	\$198,00
9	Предоставление персонала для контроля и наблюдения за процессом заправки авиатопливом Provision of personnel for supervision of fueling process	01.10.2019					
10	Предоставление персонала для осмотра ВС на предмет внешних повреждений Provision of personnel for visual external damage inspection of aircraft	01.10.2019	\$15,60	\$15,60	\$10,80	\$10,80	\$10,80

Примечание/ Note:

* Без стоимости материалов.

* Without the cost of materials.

Тарифы
за предоставление услуг
по дополнительному наземному обслуживанию ВС (персонал + спецтранспорт)
Additional Ramp Services (personnel + special vehicles)

За одно обслуживание, \$США
Per service, USD

№ п/п Item	Наименование тарифа, цены Name of charge, price	Дата начала действия тарифа, цены Charge/ Price Effective Date	Размер тарифа, цены без учёта НДС Rate of charge/price without VAT				
			RRJ-95	AH-12	AH-124	AH-148	AH-24, AH-26 пасс.
1	Обеспечение приёма и выпуска ВС Support on AC arrival and departure	01.10.2019	\$78,00	\$144,00	\$507,60	\$78,00	\$78,00
2	Обслуживание санузлов ВС Toilet service	01.10.2019	\$133,20	\$110,40	\$110,40	\$133,20	\$133,20
2.1	Слив из санузлов ВС Toilet Emptying	01.10.2019	\$66,60	\$55,20	\$55,20	\$66,60	\$66,60
2.2	Заправка санузлов ВС Toilet water replenishing	01.10.2019	\$66,60	\$55,20	\$55,20	\$66,60	\$66,60
3	Дополнительная промывка баков санузлов ВС Additional washing of aircraft toilet tanks	01.10.2019	\$44,40	\$27,60	\$27,60	\$44,40	\$44,40
4	Слив из ВС питьевой воды Draining of Drinking Water Tanks	01.10.2019	\$66,00	\$55,20	\$55,20	\$66,00	\$66,00
5	Заправка ВС питьевой водой Replenishing of water tanks with drinking water	01.10.2019	\$66,00	\$55,20	\$55,20	\$66,00	\$66,00
6	Очистка ВС от снега и льда ПОЖ * Aircraft clearing of snow and ice with de-/anti-icing fluid *	01.10.2019	\$692,40	\$902,40	\$1 110,00	\$692,40	\$692,40
7	Очистка ВС от снега и льда воздухом Aircraft clearing of snow and ice with air	01.10.2019	\$568,80	\$667,20	\$836,40	\$568,80	\$568,80
8	Заправка ВС кислородом Filling with oxygen	01.10.2019	\$198,00	\$198,00	\$228,00	\$198,00	\$198,00
9	Предоставление персонала для контроля и наблюдения за процессом заправки авиатопливом Provision of personnel for supervision of fueling process	01.10.2019				\$28,80	
10	Предоставление персонала для осмотра ВС на предмет внешних повреждений Provision of personnel for visual external damage inspection of aircraft	01.10.2019	\$15,60	\$18,00	\$26,40	\$15,60	\$15,60

Примечание/ Note:

* Без стоимости материалов.

* Without the cost of materials.

Тарифы
 за предоставление услуг
 по дополнительному наземному обслуживанию ВС (персонал + спецтранспорт)
Additional Ramp Services (personnel + special vehicles)

За одно обслуживание, \$США
 Per service, USD

№ п/п Item	Наименование тарифа, цены Name of charge, price	Дата начала действия тарифа, цены Charge/ Price Effective Date	Размер тарифа, цены без учёта НДС Rate of charge/price without VAT				
			АН-26 груз.	АН-72, АН-74	ИЛ-76	ИЛ-86, ИЛ-96	МИ-2, МИ-8
1	Обеспечение приёма и выпуска ВС Support on AC arrival and departure	01.10.2019	\$78,00	\$78,00	\$194,40	\$194,40	\$61,20
2	Обслуживание санузлов ВС Toilet service	01.10.2019	\$110,40	\$133,20	\$110,40	\$199,20	\$110,40
2.1	Слив из санузлов ВС Toilet Emptying	01.10.2019	\$55,20	\$66,60	\$55,20	\$99,60	\$55,20
2.2	Заправка санузлов ВС Toilet water replenishing	01.10.2019	\$55,20	\$66,60	\$55,20	\$99,60	\$55,20
3	Дополнительная промывка баков санузлов ВС Additional washing of aircraft toilet tanks	01.10.2019	\$27,60	\$44,40	\$27,60	\$58,80	\$27,60
4	Слив из ВС питьевой воды Draining of Drinking Water Tanks	01.10.2019	\$55,20	\$66,00	\$55,20	\$99,60	
5	Заправка ВС питьевой водой Replenishing of water tanks with drinking water	01.10.2019	\$55,20	\$66,00	\$55,20	\$99,60	
6	Очистка ВС от снега и льда ПОЖ * Aircraft clearing of snow and ice with de-/anti-icing fluid *	01.10.2019	\$692,40	\$692,40	\$1 110,00	\$1 110,00	\$646,80
7	Очистка ВС от снега и льда воздухом Aircraft clearing of snow and ice with air	01.10.2019	\$568,80	\$568,80	\$836,40	\$836,40	\$490,80
8	Заправка ВС кислородом Filling with oxygen	01.10.2019	\$198,00	\$198,00	\$228,00	\$228,00	
9	Предоставление персонала для контроля и наблюдения за процессом заправки авиатопливом Provision of personnel for supervision of fueling process	01.10.2019		\$28,80			
10	Предоставление персонала для осмотра ВС на предмет внешних повреждений Provision of personnel for visual external damage inspection of aircraft	01.10.2019	\$15,60	\$15,60	\$22,80	\$22,80	\$10,80

Примечание/ Note:

* Без стоимости материалов.

* Without the cost of materials.

Тарифы
за предоставление услуг
по дополнительному наземному обслуживанию ВС (персонал + спецтранспорт)
Additional Ramp Services (personnel + special vehicles)

За одно обслуживание, \$США

Per service, USD

№ п/п Item	Наименование тарифа, цены Name of charge, price	Дата начала действия тарифа, цены Charge/ Price Effective Date	Размер тарифа, цены без учёта НДС Rate of charge/price without VAT				
			ТУ-134	ТУ-154, ТУ-154М	ТУ-204, ТУ-214	ЯК-40	ЯК-42
1	Обеспечение приёма и выпуска ВС Support on AC arrival and departure	01.10.2019	\$78,00	\$144,00	\$144,00	\$61,20	\$144,00
2	Обслуживание санузлов ВС Toilet service	01.10.2019	\$133,20	\$190,80	\$190,80	\$110,40	\$190,80
2.1	Слив из санузлов ВС Toilet Emptying	01.10.2019	\$66,60	\$95,40	\$95,40	\$55,20	\$95,40
2.2	Заправка санузлов ВС Toilet water replenishing	01.10.2019	\$66,60	\$95,40	\$95,40	\$55,20	\$95,40
3	Дополнительная промывка баков санузлов ВС Additional washing of aircraft toilet tanks	01.10.2019	\$44,40	\$49,20	\$49,20	\$27,60	\$49,20
4	Слив из ВС питьевой воды Draining of Drinking Water Tanks	01.10.2019	\$66,00	\$94,80	\$94,80	\$55,20	\$94,80
5	Заправка ВС питьевой водой Replenishing of water tanks with drinking water	01.10.2019	\$66,00	\$94,80	\$94,80	\$55,20	\$94,80
6	Очистка ВС от снега и льда ПОЖ * Aircraft clearing of snow and ice with de-/anti-icing fluid *	01.10.2019	\$692,40	\$902,40	\$902,40	\$646,80	\$902,40
7	Очистка ВС от снега и льда воздухом Aircraft clearing of snow and ice with air	01.10.2019	\$568,80	\$667,20	\$667,20	\$490,80	\$667,20
8	Заправка ВС кислородом Filling with oxygen	01.10.2019	\$198,00	\$198,00	\$198,00	\$198,00	\$198,00
9	Предоставление персонала для контроля и наблюдения за процессом заправки авиатопливом Provision of personnel for supervision of fueling process	01.10.2019					
10	Предоставление персонала для осмотра ВС на предмет внешних повреждений Provision of personnel for visual external damage inspection of aircraft	01.10.2019	\$15,60	\$18,00	\$18,00	\$10,80	\$18,00

Примечание/ Note:

* Без стоимости материалов.

* Without the cost of materials.

Тарифы
за предоставление услуг
по дополнительному наземному обслуживанию ВС (для всех типов ВС)
Additional Ramp Services (for all types of AC)

№ п/п Item	Наименование тарифа, цены Name of charge, price	Единицы измерения тарифа, цены Units of measurement of charge, price	Дата начала действия тарифа, цены Charge/Price Effective Date	Размер тарифа, цены без учёта НДС Rate of charge/price without VAT
1	Буксировка ВС AC tow-in/pushback	\$США/услуга USD/service	01.10.2019	\$189,60
2	Обеспечение воздушного запуска авиадвигателя Engine start-up	\$США/услуга USD/service	01.10.2019	\$512,40
3	Подача электроэнергии к ВС с использованием передвижного источника электропитания Ground power unit	\$США/мин. USD/min	01.10.2019	\$5,10
4	Подача электроэнергии к ВС с использованием стационарного источника электропитания Fixed ground power	\$США/мин. USD/min	01.10.2019	\$4,55
5	Подогрев (обогрев) воздушного судна или двигателя ВС Aircraft or engine heating	\$США/мин. USD/min	01.10.2019	\$8,45
6	Заправка системы ВС сжатым воздухом Compressed air	\$США/услуга USD/service	01.10.2019	\$172,80
7	Заправка системы ВС азотом Nitrogen refill	\$США/услуга USD/service	01.10.2019	\$240,00
8	Предоставление спецтехники с водителем для доставки оборудования Provision of special equipment with driver for equipment delivery	\$США/ час USD/hour	01.10.2019	\$204,00
9	Предоставление автовышки Provision of a lifting basket crane	\$США/ час USD/hour	01.10.2019	\$157,20
10	Предоставление пожарной машины Provision of fire truck	\$США/ час USD/hour	01.10.2019	\$220,80
11	Предоставление персонала для открытия - закрытия люков багажных отсеков ВС Provision of personnel for opening/closing aircraft baggage hold doors	\$США/услуга USD/service	01.10.2019	\$31,20
12	Предъявление ВС для пограничного и таможенного досмотра Presenting of AC for Customs and Border Control	\$США/услуга USD/service	01.10.2019	\$31,20
13	Предоставление передвижной ёмкости для слива спецжидкостей Provision of a mobile special-fluid drain tank	\$США/услуга USD/service	01.10.2019	\$12,00
14	Предоставление трапа для технического обслуживания ВС Provision of steps for technical handling of aircraft <i>Оплата взимается за каждый полный или неполный час, при этом неполный час округляется до целого в большую сторону. Payment will be charged for each full or incomplete hour, at the same time incomplete hour is rounded up to whole.</i>	\$США/ час USD/hour	01.10.2019	\$33,60
15	Предоставление специальных технических средств (стремянки) Provision of special technical means (ladder)	\$США/услуга USD/service	01.10.2019	\$7,40

Тарифы
за прочие услуги по наземному обслуживанию
Other ground handling services

№ п/п Item	Наименование тарифа, цены Name of charge, price	Единицы измерения тарифа, цены Units of measurement of charge, price	Дата начала действия тарифа, цены Charge/Price Effective Date	Размер тарифа, цены без учёта НДС Rate of charge/price without VAT
1	Использование ПОЖ ОКТАФЛО - смесь для очистки ВС OCTAFLO-Mix de-icing fluid	\$США/усл. ед. ¹ USD/conv. unit ¹	01.10.2019	\$ 2,55
2	Использование ПОЖ Max flight для очистки ВС MAX Flight de-icing fluid	\$США/усл. ед. ¹ USD/conv. unit ¹	01.10.2019	\$ 3,80
3	Предоставление специальных технических средств (водило) Provision of special technical means (tow bar for aircraft towing/pushback)	\$США/услуга USD/service	01.10.2019	\$ 12,00
4	Хранение имущества в Службе наземного обслуживания: Property storage in the Ground Handling Division: в отапливаемом помещении in a heated indoor location на неотапливаемом складе in an unheated warehouse	\$США/место/час USD/piece/hour	01.10.2019	\$ 2,60
5	Хранение багажа, снятого по заявке авиакомпании в связи с нарушением предельной коммерческой загрузки ВС Storage of baggage taken off at the airline's request because of exceedance of the maximum payload of the aircraft	\$США/место/час USD/piece/hour	01.10.2019	\$ 0,40
6	Предоставление персонала для оказания помощи несопровождаемым детям Provision of personnel to assist unaccompanied children	\$США/ пасс. USD/PAX	01.10.2019	\$ 36,00
7	Предоставление персонала для обеспечения загрузки списков пассажиров силами аэропорта в раздел DCS Обслуживающей компании, за 1 рейс перевозчика Provision of personnel to ensure loading of passenger lists by efforts of the airport into the Handling Company's DCS partition, for 1 flight of the carrier	\$США/шт. USD/item	01.10.2019	\$ 37,20
8	Предоставление персонала для оформления документов, не входящих в перечень рейсовой документации ² Provision of personnel for Input of passengers' personal data into the check-in system²	\$США/шт. USD/item	01.10.2019	\$ 2,00
9	Предоставление персонала для ввода персональных данных пассажиров в систему регистрации Provision of personnel for Input of passengers' personal data into the check-in system	\$ США/ пасс. USD/PAX	01.10.2019	\$ 1,55
10	Предоставление персонала для организации работ по розыску багажа Provision of personnel for organization of baggage tracing	\$США/место USD/piece	01.10.2019	\$ 22,80
11	Предоставление персонала для оформления документов по обращению пассажира о неисправном багаже Provision of personnel for acceptance of passengers' claims about damaged baggage	\$США/место USD/piece	01.10.2019	\$ 9,35

№ п/п Item	Наименование тарифа, цены Name of charge, price	Единицы измерения тарифа, цены Units of measurement of charge, price	Дата начала действия тарифа, цены Charge/Price Effective Date	Размер тарифа, цены без учёта НДС Rate of charge/price without VAT
12	Хранение багажа пассажиров задержанных рейсов Storage of baggage of passengers of delayed flights	\$ США/место USD/piece	01.10.2019	\$ 5,15
13	Использование платформы общего доступа Обслуживающей компании Use of the Handling Company's common access platform	\$ США/ пасс. USD/PAX	01.10.2019	\$ 0,80
14	Предоставление персонала для продления времени регистрации по запросу авиакомпании ³ Provision of staff to extend the time of check-in on request of the airline ³ <i>Тариф применяется за каждую минуту превышения установленного времени регистрации. The rate is applied for every minute of exceeding the set registration time.</i>	\$ США/ мин. USD/min	27.02.2020	\$ 4,50
15	Предоставление персонала службы организации перевозок Provision of personnel of the passenger handling division	\$ США/чел./час USD/person/hour	01.08.2020	\$ 34,00

Примечание/Note:

- Условная единица (код ОКЕИ 876) - учётная единица измерения материала, используемого для оказания данной услуги (весовая).
A conventional unit is an accounting unit of measurement of the material used to provide this service (weight).
- К рейсовой документации, оформляемой подразделениями аэропорта, включённой в стоимостную основу тарифов «Тариф за обслуживание пассажиров» и «Тариф за обработку грузов и почты» относятся (при наличии соответствующей загрузки):
To the flight documentation issued by the airport division included in the cost basis of the tariffs " Passenger handling charge" and "Freight and mail handling charge" are (if there is a standard load):
 - Пассажирский манифест (**Passenger Manifest**)
 - Грузовой манифест (**Cargo Manifest**)
 - Авиагрузовая Накладная (**Air Way Bill**)
 - Сводная загрузочная ведомость (**Load sheet**)
 - Багажная ведомость (**Baggage Manifest**)
 - Список транзитных пассажиров (**Passenger Transit Manifest**)
 - Список пассажиров с условием особого обслуживания (**Passenger Service Manifest**) – только для пассажиров - лиц из числа инвалидов и лиц с ограничением подвижности, несопровождаемых детей.
 - NOTOC (при наличии специальных грузов) (**in the presence of special cargoes**).
 - Досылочная накладная/квитанция (отправка неотправленного или засланного багажа) (**Rush Manifest**)
 - Акт приёмки оружия на период полёта ВС (**The act of acceptance of the weapon for the duration of the aircraft flight**).

Все прочие дополнительные документы оформляются по заявке авиакомпании при наличии технической возможности с обязательным условием оплаты согласно действующему на момент оказания услуги Прейскуранту.
All other additional documents are issued at the request of the airline, if technically possible, with a mandatory payment condition in accordance with the price List in force at the time of the service.
- Тариф взимается при продлении регистрации сверх времени, установленного технологическим графиком обслуживания аэропорта, в случаях:
 - повторного открытия закрытой регистрации по заявке представителя для регистрации опоздавших пассажиров;
 - иных случаях продления или повторного открытия регистрации по заявке авиакомпании, при условии, что открытие регистрации произведено в соответствии с установленным технологическим графиком обслуживания.

The rate is charged if the registration is extended beyond the time set by the airport's service schedule, in the following cases:

 - re-opening the closed registration at the request of the representative for registration of late passengers;
 - other cases of renewal or re-opening of registration at the request of the airline, provided that the registration was opened in accordance with the established technological schedule of service.